

START ROMAGNA S.p.A.

THE CLEMENTINI CAR PARK REGULATION LARGO MARTIRI D'UNGHERIA - RIMINI

1 PARKING REGULATION

Parking is only for cars without any kind of trailer and is subject to the present Regulation.

2 TIMETABLE

Parking must be paid from 7:00 a.m. to 8:00 p.m. during weekdays. Access is prohibited from 8:00 p.m. to 6:00 a.m. and during these hours the bar will not be opened. After 8:00 p.m. it is possible for cars to exit the car park, but the amount due must first be paid.

On Wednesdays and Saturdays from 5:00 a.m. to 3:00 p.m. the area will be taken by the street market, therefore it will be prohibited to drive and park in the area, with the exception of authorized vehicles and those which belong to street traders. Those cars which will be present in the area during street market hours, will be fined and towed by the Local Police. All expenses and risks will be paid by the owner.

3 RATES

Parking rates are as follows:

- 1st hour or fraction of an hour = **1,00€**
- From the 2nd hour = **1,00 per hour** according to consumption (**0,10 every 6 minutes**, rounding up to **0,10** if over)
- Parking over 4 hours = **4,00 per day**

4 PARKING PROCEDURE

The car park is provided with a license plate identification system which automatically detects the license plate of the car by means of a camera therefore, neither tickets nor tokens will be given at the entrance. In order to access the car park it is necessary to slowly reach the barrier and wait for the bar to be opened.

At termination of the given period of parking, payment must be effected at the automatic checkout placed by the staircase leading to Piazza Gramsci by entering the license plate number. The payment slip will be given on request, but it isn't necessary for getting out of the car park. The bars at the exit will automatically open, as the license plate of the car for which the parking payment is duly effected will be identified.

The automatic checkout accepts:

- Coins **€ 0,10 - € 0,20 - € 0,50 - € 1,00 - € 2,00**
- Notes **€ 5,00 - € 10,00 - € 20,00**
- Credit Cards and ATM Cards

The checkout will give out the change in coins.

Cars must exit within 15 minutes since payment is effected: the system elaborates the information, verifies payment has been effected and makes it possible to exit without the need of a ticket or token. After 15 minutes, the user will have to make a new payment. Once the client has entered the car park, he/she will have 10 minutes time to freely exit.

5 AREA REGULATION

Inside the car park it is mandatory to respect the road traffic regulation. Vehicles must be parked within the marked spaces with engines switched off, in gear and with their hand brakes on. It is prohibited to unnecessarily stop with engines switched on and in any way obstruct circulation and service.

Pedestrians must respect road signs as well as road markings, in particular by the entrance and exit areas of the car park where motion barriers are installed.

Start Romagna Spa is not responsible in case it is impossible for cars to exit due to power cut or unavailability and in those cases due to force majeure.

When the client enters the car park, he/she relieves Start Romagna of any responsibility as to damage, as well as non-property and/or indirect damage given by the use and/or partial or non-use of parking, explicitly acknowledging that in case of malfunctioning and/or standstill of the plant, the intervention of Start Romagna Spa does not necessarily solve existing problems.

6 ASSISTANCE

In case of malfunctioning, please contact the following phone numbers:

- **377 1096048** on weekdays from 7,30 a.m. to 7,30 p.m.
- **338 6967451** from 7,30 p.m. to 7,30 a.m. and on Sundays and public holidays

7 PROHIBITIONS

Entrance or parking of motorcycles and vehicles in general is not allowed, that is for those which automatic reading of the license plate is not possible.

Bicycles must be placed in the specially provided racks. It is prohibited to tie bicycles to poles or to structures present in the area. Start Romagna Spa may ask the Local Police to clear away bicycles and motorcycles present in the area and have them placed in an authorized storehouse. All expenses and risks will be borne by the owner of the vehicle.

It is absolutely prohibited for vehicles parked in the car park to keep inside any harmful material and/or inflammables, and/or any kind of material which may cause damages or be dangerous for things or people present in the area.

It is prohibited to pour fuel, to light and make use of fires and to discharge oil or any other material which may dirty and/or damage other vehicles or the structure; it is furthermore prohibited to clean or repair cars inside the car park.

It is prohibited to walk nearby the bars control area.

8 DAMAGES

In case of collisions or accidents inside the car park, the owner of the car may claim compensation for damages directly to the person who has caused such damages, whereas Start Romagna Spa will not be held responsible in any way.

The use of parking spaces does not imply that the vehicle is given in care to Start Romagna Spa, which will not be considered responsible for any damage or theft committed or attempted to the vehicle or any of its accessories and/or to any of the valuables or objects kept inside.

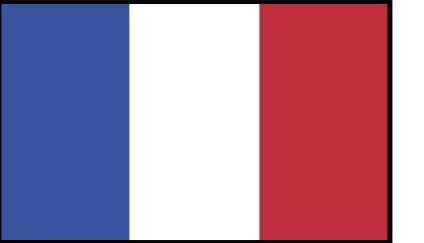
Moreover, Start Romagna Spa is not responsible for any damages caused by other users to the vehicles parked, nor for damages due to weather conditions, vandalism, malicious acts, terrorism or riots.

9 VIDEO SURVEILLANCE

A system of video surveillance is installed inside the Clementini car park as to guarantee safety and corporate assets, avoid illegal activity and any kind of danger towards users' safety. Images are taped and kept by Start Romagna Spa in accordance with the current regulation.

10 DISPUTES

The client explicitly waives any action as to the obtainment of compensation in case of inefficiency or damage which is not directly and exclusively given by Start Romagna Spa. For any arising dispute the place of jurisdiction shall be the court of Rimini.



START ROMAGNA S.p.A.

REGLEMENT DU PARKING CLEMENTINI LARGO MARTIRI D'UNGHERIA - RIMINI

1 REGLEMENTATION DU STATIONNEMENT

Le parking est réservé aux voitures particulières de tout genre sans remorques et est soumis à la discipline en vertu de ce règlement

2 HORAIRES DU PARKING

Le stationnement est payant de 7H00 jusqu'à 20H00 heures seulement pour les jours ouvrables. De 20H00 à 6H00, l'accès est interdit et l'ouverture de la barre n'est pas prévue. Après 20H00 les véhicules sont autorisés à quitter le parking après avoir payé la somme due. De 5H00 à 15H00 le mercredi matin et le samedi matin, la zone est occupée par le marché de rue, et il est donc interdit de circuler et de stationner, sauf pour les véhicules autorisés et ceux au service des colporteurs. Tout véhicule qui sera garé dans la rue pendant ces jours et ces horaires indiqués seront sanctionnés et retirés par la police municipale. Les frais et les risques sont à la charge du propriétaire.

3 PRIX

Les tarifs du stationnement sont les suivants:

- 1 heure ou fraction d'heure = **1,00€**
- à partir de la 2ème heure = **1,00 €/heure** avec paiement selon les minutes effectuées (**0,10 € toutes les 6 minutes**, en arrondissant à **€ 0,10** au-dessus)
- Stationnement supérieur à 4 heures = **4,00 €/jour**

4 UTILISATION DU PARKING

Le parking dispose d'un système de reconnaissance de plaques d'immatriculation qui détecte automatiquement à l'aide d'une caméra la plaque d'immatriculation du véhicule et il n'y aura donc pas besoin de tickets ou de jetons. Pour accéder au parking, il suffit de s'approcher lentement jusqu'à la barrière et attendre l'ouverture de la barre.

À la fin de la période de stationnement, le paiement doit être effectué aux caisses automatiques placées près de l'escalier en direction de Piazza Gramsci, en écrivant le numéro de plaque d'immatriculation. Le reçu est délivré sur demande mais n'est pas nécessaire pour la sortie. Les barres de sortie s'ouvrent automatiquement en reconnaissant la plaque d'immatriculation du véhicule dont le paiement a été effectué pour le stationnement.

La caisse automatique accepte :

- Les pièces de monnaie de **0,10 € - € 0,20 - € 0,50 - 1,00 € - 2,00 €**
- Les billets de **5,00 € - 10,00 € - 20,00 €**
- Les cartes de crédit et les cartes de débit

La caisse automatique donne le reste en pièces de monnaie.

La sortie doit être effectuée dans les 15 minutes après le paiement : le système traite les informations, vérifie que le paiement ait été effectué et permet la sortie sans avoir besoin de ticket ou de jeton. Après 15 minutes, le client sera tenu d'effectuer un nouveau paiement.

A partir de son entrée dans le parking, le client dispose de 10 minutes à l'intérieur pour quitter le parking gratuitement.

5 ZONE DE RÉGLEMENTATION

A l'intérieur du parking, il faut respecter les règles de circulation du code de la route. Les véhicules doivent être laissés dans les espaces marqués avec le moteur éteint, avec une vitesse insérée et de frein à main tiré. Il est interdit de rester dans le parking avec le moteur en marche et d'entraver la circulation interne et le fonctionnement du service.

Les piétons sont tenus de respecter les signes et les marquages horizontaux et verticaux, en particulier dans les zones d'entrée et de sortie du parking où les barrières sont toujours en mouvement.

Start Romagna Spa n'est pas responsable en cas d'impossibilité de sortie des véhicules due à la coupure ou à l'instabilité de l'électricité ou pour des causes dues à d'autres cas de force majeure.

Le client, en accédant au parking, exonère explicitement Start Romagna Spa de toute responsabilité concernant tout dommage, même moral et/ou indirect, subi éventuellement de part l'utilisation et/ou la non utilisation ou l'utilisation partielle du parking, tout en reconnaissant expressément que l'intervention de la part de Start Romagna Spa en cas de dysfonctionnement et/ou d'arrêt de la centrale électrique ne signifie pas nécessairement la résolution des problèmes intercurrents.

6 SERVICE D'ASSISTANCE

En cas de dysfonctionnement, contacter:

- De 7H30 à 19H30 pendant les jours ouvrables, le numéro **377 1096048**
- De 19H30 à 7H30 pendant les jours fériés, le numéro **338 6967451**

7 INTERDICTIONS

Il est interdit d'entrer, de stationner ou de rester dans le parking pour les motos ou les véhicules en général pour lesquels il est impossible de détecter automatiquement la plaque d'immatriculation.

Les vélos peuvent être placés uniquement dans des racks spéciaux. Il est interdit d'attacher les vélos aux poteaux ou à la structure du parking. Start Romagna Spa a le droit de demander à la police municipale de faire retirer les vélos ou les motos présentes dans le parking et de les emmener auprès d'un dépôt autorisé. Les frais et les risques sont à la charge du propriétaire du véhicule.

Il est absolument interdit de garder à l'intérieur des véhicules stationnés des matériaux et/ou des substances inflammables et/ou nuisibles, ou tout type de matière dont la présence puisse créer un danger ou causer des dommages aux biens et aux personnes présentes dans le parking.

Il est interdit de verser du carburant, d'allumer un feu, de déchargez l'huile du moteur ou d'autres substances qui pourraient tacher et/ou endommager d'autres véhicules ou la structure en elle-même ; il est également interdit de nettoyer le véhicule ou de faire des travaux de réparation sur son véhicule.

Il est interdit de passer à pied dans les zones de manœuvre des barres d'entrée et de sortie.

8 DOMMAGES

En cas de dommage dû à un choc, une collision, un accident, un renversement de personnes causés par des clients à l'intérieur du parking, le droit à toute réclamation pour dommages-intérêts sera exercé par la victime directement contre la personne qui l'a causé, dégageant Start Romagna Spa de toute responsabilité.

L'utilisation des espaces de stationnement n'inclut pas la prise en charge du véhicule de la part de Start Romagna Spa, qui n'est donc pas responsable des dommages ou des vols ou des tentatives de vol des véhicules ou de leurs accessoires, des valeurs ou d'autres objets conservés à l'intérieur du véhicule.

Start Romagna Spa n'est également pas responsable de tout dommage causé aux véhicules stationnés par d'autres clients, ni même pour les dommages aux véhicules dus aux événements atmosphériques, aux actes de vandalisme ou de malveillance, aux actes de terrorisme, aux émeutes ou aux tremblements de terre.

9 VIDEOSURVEILLANCE

Dans le Parking Clementini est installé un système de vidéosurveillance afin d'assurer la sécurité et les actifs de la société, d'empêcher les actes illicites et toute forme de risque pour la sécurité des clients. Les images sont enregistrées et stockées par Start Romagna Spa selon la législation actuelle.

10 CONTESTATIONS

Le client renonce expressément à toute action visant à obtenir une indemnisation ou des dommages-intérêts en cas de perturbations ou de dommages qui ne dépendent pas directement ni exclusivement de Start Romagna Spa.

Pour toute contestation, s'adresser au tribunal de Rimini.



START ROMAGNA S.p.A.

NUTZUNGSVORSCHRIFTEN PARKPLATZ CLEMENTINI LARGO MARTIRI D'UNGHERIA - RIMINI

1 PARKORDNUNG

Der Parkplatz ist nur PKWs ohne Anhänger jeder Art vorbehalten und unterliegt den Regeln der vorliegenden Nutzungsvorschrift.

2 ÖFFNUNGSZEITEN

Das kostenpflichtige Parken ist nur werktags von 7:00 Uhr bis 20:00 Uhr möglich. Zwischen 20:00 und 6:00 Uhr ist der Zugang untersagt und die Öffnung der Eingangsschranke nicht vorgesehen. Nach 20:00 ist die Ausfahrt der Fahrzeuge nach Zahlung des geschuldeten Tarifs möglich. Mittwochs und samstags von 5:00 Uhr bis 15:00 ist der Platz durch den Wochenmarkt belegt und von daher ist das Befahren und Parken während dieser Zeit untersagt, ausgenommen befugte Fahrzeuge und Fahrzeuge der Markthändler. Evtl. in dem Bereich während dieser Zeit abgestellte Fahrzeuge werden mit einem Bußgeld belegt und von der Verkehrspolizei entfernt. Die entsprechenden Kosten und Risiken sind vollständig vom Fahrzeugeigentümer zu tragen.

3 TARIFE

Die Parktarife lauten wie folgt:

- 1. Stunde oder Teil einer Stunde = **1,00€**
- Ab der 2. Stunde = **1,00€/Stunde** und nach Nutzung (**0,10€ alle 6 Minuten**, mit Aufrundung auf die oberen **0,10€**)
- Parkzeit über 4 Stunden = **4,00€ / Tag**

4 NUTZUNG DES PARKPLATZES

Der Parkplatz ist mit einem Erkennungssystem der Autokennzeichen ausgestattet, das mit Kameras automatisch das Kennzeichen des Fahrzeugs aufnimmt. Daher werden bei der Einfahrt keine Tickets oder Marken ausgegeben. Um auf den Parkplatz auffahren zu können, müssen Sie sich langsam der Schranken nähern und warten bis diese sich öffnet. Bei Beendigung des Parkaufenthalts hat die Zahlung am Geldautomaten zu erfolgen, der sich in der Nähe der Treppe Richtung Piazza Gramsci befindet. Hierbei ist die Nummer Ihres Kennzeichens einzugeben. Der Kassenzettel wird auf Verlangen ausgedruckt, ist aber für die Ausfahrt nicht notwendig. Die Schranken am Ausgang öffnen sich automatisch beim Erkennen des Kennzeichens, wenn mit diesem die reguläre Zahlung der Parkgebühr erfolgt ist. Der Geldautomat nimmt folgende Zahlungsmittel an:

- Münzen von **0,10€ - 0,20€ - 0,50€ - 1,00€ - 2,00€**
- Banknoten **5,00€ - 10,00€ - 20,00€**
- Kreditkarten und Bancomat

Die Kasse gibt den Restbetrag in Münzen aus.

Die Ausfahrt hat innerhalb von 15 Minuten nach Bezahlung zu erfolgen: Das System bearbeitet die Informationen, kontrolliert, dass die Zahlung erfolgt ist und schaltet die Durchfahrt frei ohne dass hierzu irgendein Beleg oder Marke notwendig wäre. Nach Ablauf der 15 Minuten muss der Nutzer eine erneute Zahlung vornehmen. Ab Einfahrt auf den Parkplatz hat der Kunde 10 Minuten Zeit den Parkplatz kostenlos wieder zu verlassen.

5 VORSCHRIFTEN DES PARKBEREICHS

Innerhalb des Parkplatzes sind die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung zu beachten. Die Fahrzeuge sind innerhalb der gekenn